Sous le patronage du Ministère de l'Environnement et de l'Académie Nationale de Médecine

COMITE SCIENTIFIQUE DES PRIX MEDICAUX
POUR L'AMELIORATION DE LA QUALITE DE LA VIE

Président fondateur : Pr H. Gounelle de Pontanel, Président de l'Académie Nationale de Médecine
Président du Comité Scientifique : Pr A. Sicard, Président (1982) de l'Académie Nationale de Médecine

Résumé des travaux
primés en 1983

ODONTO-STOMATOLOGIE

Docteur Simone GUYON
Chirurgien-Dentiste

&

Docteur Claude SAMUEL
Chirurgien-Dentiste

L'ODONTO-STOMATOLOGISTE ARTISAN D'UNE MEILLEURE QUALITE
DE VIE CHEZ LES LEPREUX

L'infection et la douleur dentaire sont plus que présentes chez les lépreux.
Pour les soins, les extractions, le facteur terrain lépreux en tant que tel n'entraîne rien de particulier.
L'élimination des foyers infectieux a des répercussions sur l'état général :
suppression de la douleur, meilleure nutrition.

La technologie appropriée et de coût pertinent existe et les intéressés la jugent valable et efficace,
démonstration qu'avec très peu on peut faire beaucoup.
Les non lépreux, dont les notables, sont venus se faire soigner dans le centre de traitement, l'ex-léproserie.

L'odonto-stomatologiste amène une meilleure qualité de vie pour les lépreux et contribue à la banalisation de
cette maladie à laquelle on a fait une atroce réputation et une stupide publicité.
Pour le soignant pas d'auréole d'héroïsme suranné.

INSCRIPTION DES PRIX

- **Environnement et Santé** : Centre de Recherches Foch, 45, rue des Saints-Pères - 75006 Paris.
- **Cardiologie** : Fondation de Cardiologie, 50, rue du Rocher - 75008 Paris.
- **Médecine du Sport** : Société de Médecine du Sport, 23, boulevard Carabacel - 06000 Nice.
- **Médecine du Travail et Ergonomie** : Département de Médecine du Travail, Pavillon Gustave Roussy B - Hôpital Cochin, 27, rue du Faubourg Saint Jacques - 75014 Paris.
- **Odonto-Stomatologie** : Académie Nationale de Chirurgie Dentaire, 22, rue Emile Menier - 75116 Paris.
- **Réadaptation Fonctionnelle** : Société de Médecine du Trafic, 21, rue de l'Ecole de Médecine - 75006

L'ODONTO-STOMATOLOGISTE ARTISAN

D'UNE MEILLEURE QUALITE DE VIE CHEZ LES LEPREUX

Résumé :

L'infection et la douleur dentaire sont plus que présentes chez les lépreux. Pour les soins, les extractions, le facteur terrain lépreux en tant que tel n'entraîne rien de particulier.

L'élimination des foyers infectieux a des répercussions sur l'état général : suppression de la douleur, meilleure nutrition.

La technologie appropriée et de coût pertinent existe et les intéressés la jugent valable et efficace, démonstration qu'avec très peu on peut faire beaucoup.

Les non lépreux, dont les notables, sont venus se faire soigner dans le centre de traitement, l'ex-léproserie.

L'odonto-stomatologiste amène une meilleure qualité de vie pour les lépreux et contribue à la banalisation de cette maladie à laquelle on a fait une atroce réputation et une stupide publicité.

Pour le soignant pas d'auréole d'héroïsme suranné.

A BETTER LIFE FOR LEPERS THROUGH DENTAL SURGERY

Summary :

Dental disease and pain are overwhelmingly present in the leper's life.

Yet as far as dental care and tooth-extraction are concerned, leprosy as such, entails no specific constraints.

Eliminating the seats of infection has immediate effects on the patient's condition, with relief from pain and improved nutrition.

The relevant technology is available at an appropriate cost and the lepers themselves have confirmed that it is both well-adapted and efficient, which goes to show that one can achieve a great deal with moderate resources.

People from outside -including the local authorities- were not slow in coming to the center (a former leper's hospital).

Dental surgery can go a long way towards improving the quality of life for lepers and deflating the misconceived ideas born of dire prejudice and obnoxious publicity.

The practitioner on the spot needs make no claim of outdated heroism.

Adresse des auteurs - Author's address :

Dr GUYON Simone & Dr SAMUEL Claude
c/o **Dentistes Sans Frontières**
Dentists Overseas Humanitarian Organization
33, rue Gambetta F - 93100 MONTREUIL